MANUAL DE INSTRUCCIONES

Tempmate – Registrador de temperatura de uso unico www.newsteo.com/tempmate

⚠ COMMENTARIOS :

1. Asegùrese del inicio del registrador TempMate antes de colocarlo en su entorno de uso.
2. Después de la interrupción del registro, conectar el TempMate con el puerto USB del ordenador. Si las LED parpadean o se incienden sin interrupción, eso significa que la conexión ha funcionado. En caso contrario, quitar el TempMate del puerto USB y conectarlo de nuevo.
3. Cuando el TempMate ha acabado de registrar y ha conectado con el ordenador por primera vez, las 2 LED parpadean para indicar que el informe PDF esta creando. En este momento, asegùrese de dejar el Tempmate bien conectado con el puerto USB. La creación del informe es terminado cuando las 2 LED quedan encendidas. En ese momento, es posible de quitar el TempMate.
4. Si usted para el TempMate, no es posible de reiniciarlo.
5. No colocar el TempMate en un líquido corrosivo.
6. La batería del registrador TempMate es una batería con lithium CR2032. No colocar en un horno microondas o cerca de una calefacción, no intentar de cargarlo.
7. Almacenar el registrador TempMate a temperatura ambiente y no usarlo después de la fecha de caducidad.
8. Reciclar o tirar el registrador TempMate conforme a las leyes y reglamentaciones locales.

La marca de tiempo funciona segùn la hora UTC. Tener en cuenta el desfase horario en comparación con la hora local.

Lista de husos horarios.

Value	Time Zone
(UTC + 13:00)	Nuku'alofa
(UTC + 12:00)	Auckland, Wellington, Fiji, Kamchatka, Marshall Is.
(UTC + 11:00)	Magadan, Solomon Is., New Caledonia
(UTC + 10:00)	Brisbane, Canberra, Melbourne, Sydney, Hobard, Vladivostok, Guam, Port Moersby
(UTC + 09:00)	Yakutsk, Osaka, Sapporo, Tokyo, Seoul, Adelaide, Darwin
(UTC + 08:00)	Perth, Taipei, Kuala Lumpur, Singapore, Irkutsk, Ulaan Bataar, Beijing, Chongqing, Hong Kong, Urumqi
(UTC + 07:00)	Krasnoyarsk, Bangkok, Hanoi, Jakarta
(UTC + 06:00)	Astana, Dhaka, Yangon (Rangoon), Almaty, Novosibirsk
(UTC + 05:00)	Ekaterinburg, Chennai, Kolkata, Mumbai, New Delhi, Kathmandu, Islamabad, Karachi, Sri Jayawardenepura, Tashkent
(UTC + 04:00)	Kabul, Abu Dhabi, Muscat, Yerevan, Baku, Caucasus Standard Time
(UTC + 03:00)	Moscow, St. Petersburg, Volgograd, Tehran, Tbilisi, Nairobi, Baghdad, Kuwait, Riyadh
(UTC + 02:00)	Minsk, Cairo, Helsinki, Kyiv, Riga, Sofia, Tallinn, Vilnius, Athens, Bucharest, Istanbul, Jerusalem, Amman, Beirut, Harare, Pretoria
(UTC + 01:00)	Brussels, Copenhagen, Madrid, Paris, West Central Africa, Sarajevo, Skopje, Warsaw, Zagreb, Belgrade, Bratislava, Budapest, Ljubljana, Prague
(UTC ± 00:00)	Dublin, Edinburgh, Lisbon, London, Monrovia, Reykjavik, Casablanca
(UTC - 01:00)	Azores, Cape Verde Is.
(UTC - 02:00)	Mid-Atlantic
(UTC - 03:00)	Buenos Aires, Brasilia, Greenland, Monetvideo, Newfoundland, Georgetown
(UTC - 04:00)	Atlantic Time (Canada), Manaus, Santiago, La Paz, Caracas
(UTC - 05:00)	Eastern Time (US & Canada), Bogota,Lima, Quito, Rio Branco
(UTC - 06:00)	Central Time (US & Canada), Guadalajara, Mexico City, Monterrey, Central America
(UTC - 07:00)	Mountain Time (US & Canada), Arizona, Chihuahua, La Paz, Mazatlan
(UTC - 08:00)	Pacific Time (US & Canada)
(UTC - 09:00)	Alaska
(UTC - 10:00)	Hawaii
(UTC - 11:00)	Midway Island, Samoa
(UTC - 12:00)	International Date Line West

For more information about TempMate temperature loggers, please visit www.tempmate.com

CAUTION: TEMPERATURE MONITORING

Attach TempMate Logger

HERE

SHIPPER _____

CONTAINER NO. _____

TRUCK NO. _____

B/L NO. _____

REF NO. _____

CONTENTS _____

TEMPERATURE REQUIRED _____ ☐℃ ☐℉

LOGGER SERIAL NO. _____

START DATE _____ *DEPARTURE PORT* _____

START TIME _____ *ARRIVAL PORT* _____

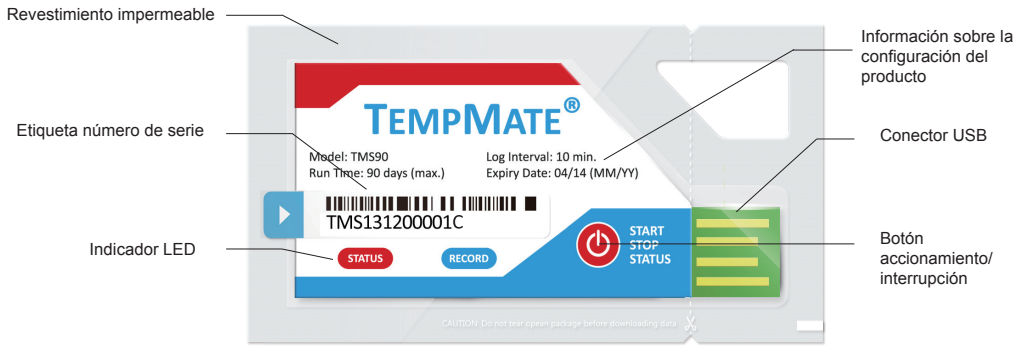
TEMPMATE®

www.tempmate.com

Brief operating instructions inside

Presentación general

El TempMate es un registrador de temperatura de uso unico. Después del accionamiento, registra la temperatura con frecuencia regular. Cuando el registro ha acabado, se puede conectar el TempMate con el puerto USB de un ordenador para generar un informe PDF automáticamente. Ese informe contiene la totalidad de las medidas de temperatura con marca de tiempo, un resumen de las medidas y una presentación con forma de curva.



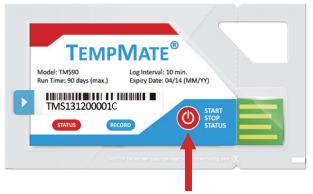
Especificaciones tecnicas :

- Temperatura de funcionamiento : -30°C hasta 70°C
- Banda de las medidas de temperatura : -30°C hasta 70°C
- Precisión temperatura : ±0.5°C de -20°C hasta +40°C ; ± 1°C por lo demás
- Resolución temperatura : 0.1°C / °F
- Unidad de temperatura : Celsius (°C)
- Batería : CR2032 lithium, batería no intercambiable por el usario
- Intervalo del registro : según el modelo : 1 minuto, 2 minutos o 10 minutos.
- Duración del registro : según el modelo : 6 días, 15 días o 90 días.
- Nivel de protección : IP67
- Dimensiones : L : 80mm x A : 47,3mm x P : 4,4mm
- Peso : aproximadamente 10 gramos
- Creación del informe PDF : Creación automática del informe PDF sin software adicional
- Conector : USB 2.0, A-Type
- Sistemas operativos compatibles : Windows XP, WIN7, WIN8, MAC
- Huso horario : UTC (UTC=GMT)

MANUAL DE INSTRUCCIONES
Tempmate – Registrador de temperatura de uso unico www.newsteo.com/tempmate

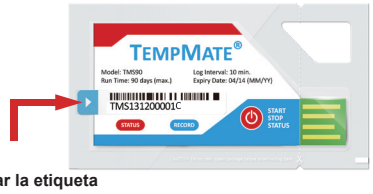
Instrucciones de uso

Accionamiento del registro



Apretar el botón

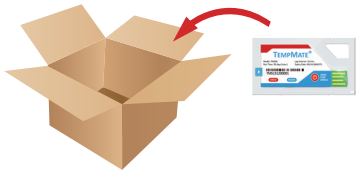
1. Apretar el botón START y mantener durante 5 segundos como mínimo para empezar el registro. La LED RECORD va a parpadear 5 veces ; eso avisa el inicio del registro.



Quitar la etiqueta

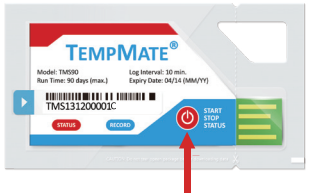
2. Quitar la etiqueta con el código de barras para un uso ulterior (el código de barras es el número de serie y es exactemente el mismo que el que será en el informe PDF)

El registro



3. Colocar el TempMate en el paquete. El TempMate va a registrar la temperatura.

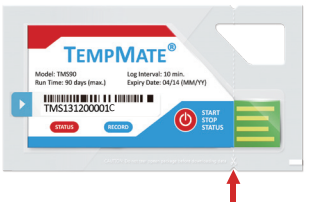
Interrupción/Final del registro



Apretar el botón

4. Apretar el botón STOP y mantener durante 5 segundos mínimo. LA LED STATUS va a parpadear 5 veces , eso avisa la interrupción del registro.

Action
Short press the button
Short press the button



Rasgar

5. Cuando el registro ha parado, quitar la protección de plástico transparente y conectar el TempMate con el puerto USB de un ordenador. El informe PDF va a estar generado automáticamente. En el ordenador, abrir la carpeta correspondiente al Tempmate y verificar el informe PDF.

Indicador de funcionamiento

Situación	Acción	Indicación de la LED
No activado	Apretar el botón brevemente	La LED RECORD se enciende una vez
Activado	Ningún acción	La LED RECORD se enciende una vez por minuto
Parado	Apretar el botón brevemente	La LED STATUS se enciende una vez

Start / Stop	Indication de la LED	Note
Para empezar, apretar el botón y mantener durante más de 5 segundos	La LED RECORD va a parpadear 5 veces	Inicio del registro
Después del inicio del registro, apretar el botón y mantener durante más de 5 segundos	La LED STATUS va a parpadear 5 veces	Interrupción definitiva del registro